Stage 1 - First Words Storybooks
A Gook Trick (기막힌 마술)

Cover Note

-스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Biff and Chip are putting on a magic show. They have worked out a way to make Kipper appear as if by magic, by placing him in a small box, then placing a big box and a sheet and rug over the box. Mum, Dad and Floppy watch the trick.
Biff와 Chip은 마술 쇼를 합니다. 그들은 진짜 마술로 Kipper를 사라지게 하는 것처럼 보이려고 작은 상자 안에 Kipper를 숨기고 큰 상자와 이불 그리고 카펫으로 상자 위를 덮습니다. 엄마, 아빠 그리고 Floppy는 마술 쇼를 지켜봅니다.

Talk together. 함께 이야기해 보세요.

Read the title and look at Biff and Chip in the picture. Ask, Why do you think they are dressed up? What do you think the trick might be?
제목을 읽고 그림 속의 Biff와 Chip을 살펴보세요. 그리고 왜 아이들은 저렇게 옷을 입은 것 같니? 어떠한 속임수가 숨겨져 있을까? 라고 물어보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

○ W = Word recognition (단어인지)
○ C= Language comprehension (언어이해)

W: Read the story together, asking the child to hold the book correctly.
이야기를 함께 읽어보고, 아이가 책을 올바른 자세로 책을 잡을 수 있도록 교정해주세요.

W: Page 1, ask the child to read any words he or she knows. Help him/her to sound out letters in the words 'rug': r-u-g. Read the notice and the words together.
페이지 1에서 아이에게 알고 있는 단어를 읽어보게 하세요. 그리고 단어 'rug': r-u-g를 소리 내서 읽을 수 있도록 도와주세요. 현수막에 쓰여 있는 글과 알림 글들 그리고 단어들도 함께 읽어보세요.

C: Ask, What do you think will be under the rug?
담요 밑에는 무엇이 있을 것 같니? 라고 물어보세요.

W: Page 2, ask, What was under the rug? Read the words, saying the sounds in 'sheet': sh-ee-t.
페이지 2를 본 후 담요 밑에는 무엇이 있었니? 라고 물어보세요. 단어들을 읽어보고 'sheet: sh-ee-t'으로 소리를 내서 말해주세요.

W: Page 4, ask, What was under the sheet? Read and sound out the words.
페이지 4에서 이불 밑에는 무엇이 있었니? 라고 물어보세요. 그리고 단어들을 읽고 소리 내서 말해주세요.

C: Page 6, ask, Can you tell what the surprise will be?
페이지 6에서 앞으로 어떠한 놀라운 일이 일어날지 말해줄 수 있니? 라고 물어보세요

C: Page 8, ask, Were you right? 페이지 8에서 아까 네가 생각했던 게 맞았니? 라고 물어보세요.

W: Ask the child to read the story again. 아이가 다시 이야기를 읽게 해주세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Look for a letter (철자 찾기)

To help the child to remember things in order.
앞으로 어떤 일이 벌어질까?

Open the book at any page and read the words. Ask, What came next? When the child has said what he/she thinks, turn the page and read the words together.
책의 아무 페이지를 펼쳐서 단어들을 읽어 보게 하세요. 아이에게 앞으로 어떤 일이 벌어질까? 라고 물어보세요. 아이가 자신의 생각을 이야기하면, 책장을 넘겨 같이 확인하고 단어들을 함께 읽어주세요.

Then the child chooses a page, reads it and asks you to say what came next. Look to see if you were right.
그리고 아이가 페이지를 선택하게 하고, 선택한 페이지를 읽고 당신에게 앞으로 무슨 일이 일어날지 질문해보게 하세요. 당신이 맞았는지 확인해보세요.

Have two or three turns each. 2~3번씩 돌아가면서 하세요..

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away, or on another day.
이 방법은 바로 사용할 수도 있고 다른 날 해볼 수도 있습니다.

Play a memory game. Choose four small toys or everyday things such as a book, a pen, a spoon and a tin of food. Look at and name each thing, then cover them with a cloth. Ask the child to tell you what is under the cloth. If this is too easy, add more things.
'기억하기' 놀이를 해보세요. 4개의 작은 인형 또는 책, 펜, 숟가락, 작은 음식과 같은 것들을 선택하세요. 선택된 각각의 물건들의 이름을 말해주고, 그것들을 천으로 덮어서 가리세요. 아이에게 옷 아래에 무엇이 있는지 당신에게 말해 볼 수 있도록 해주세요. 만약 이 놀이가 너무 쉽다면, 다른 물건들을 더 추가해보세요.

Let the child dress up and copy the trick that Biff and Chip did. Put a toy in a box and cover it with several cloths. Watch as the child performs the trick.
아이가 Biff와 Chip처럼 옷을 차려 입고 그들이 했던 것처럼 마술을 해 볼 수 있도록 해주세요. 상자 안에 장난감을 넣고 그것을 몇 개의 천으로 덮어주세요. 아이가 마술을 하는 것을 지켜봐 주세요.

Audio CD Script

-오디오 CD의 스크립트 해석입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위해 이야기를 함께 듣고 학습해 보세요.

부모님, 선생님, 아이들을 위한 스크립트

Now, open the book. 이제 책을 펴세요.

Let's look at the pictures together and see what will happen in this story.
그림을 보고 이야기 속에서 무슨 일이 일어날지 생각해보아요.

P.1
[Narrator]: A rug, 카펫

P.2~3
[Narrator]: a sheet, 시트

P.4~5
[Narrator]: a big box, 커다란 상자

P.6~7
[Narrator]: a little box 작은 상자

P.8
[Narrator]: Kipper 키퍼

부모님, 선생님을 위한 스크립트

** 다음은 부모님과 선생님께서 활용하실 수 있는 스크립트입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위한 더 자세한 이야기를 함께 듣고 학습해 봅니다.

This story is called A Good Trick. You can see whose trick it was- Biff and Chip's. Biff and Chip are wearing special clothes. They're taking a bow. Look! Everyone is clapping. What sort of trick was it? Let's read the story and find out.
이 이야기의 제목은 A Good Trick입니다. 누구의 마술인지 한 번 맞춰봐요. 비프와 칩은 특별한 의상을 입고 인사를 하고 있네요. 봐요! 모두가 손뼉을 치고 있어요. 어떤 마술일까요? 우리 함께 이야기를 읽고 알아맞혀 보도록 해요.

Now, let's go back to the first page of this book.
이제, 이 책의 첫 번째 페이지로 돌아가 봐요.

P.1

[Narrator]: Biff and Chip are putting on a show. They have made a big banner which says The Biff and Chip Show. 'Ladies and Gentlemen and...dogs,' announced Biff. 'We now present for your entertainment, our Amazing Trick.' Biff pointed to a large square shape. It was covered by a rug. Chip held the rug in both hands. 'First-a rug,' he said. And he pulled the rug off the square shape.
비프와 칩은 쇼를 하려고 해요. 비프와 칩은 '비프와 칩의 쇼' 라는 큰 현수막을 만들었어요. '신사 숙녀 여러분 그리고... 강아지들, ' 비프가 말했어요. '이제 우리는 여러분들의 재미를 위해서 우리의 굉장한 마술을 보여드리도록 하겠습니다.' 비프는 카펫으로 덮여 있는 커다랗고 네모난 것을 가리켰어요. 칩은 양손으로 카펫을 들어 올리고 '첫 번째는 카펫입니다,'라고 말했어요. 그리고 그 네모난 것에서 카펫을

벗겨 냈어요.

P.2~3

[Narrator]: What was underneath the rug? There was still a big square shape. This time it was covered by a sheet. 'Ladies and gentlemen,' announced Chip. 'This is a trick that will amaze you.' He pointed to the big shape. 'A sheet!' he said. Biff took hold of the sheet with both hands. 'Watch carefully now,' she said as she pulled it off.
카펫 아래에는 무엇이 있었을까요? 거기엔 또 커다랗고 네모난 것이 있었어요. 이번엔 그것이 시트로 덮여 있었답니다. '신사 숙녀 여러분,' 칩이 말했어요. '이것은 여러분을 놀라게 한 마술이랍니다.'칩은 그 커다란 것을 가리키며, '시트!'라고 말했어요. 비프는 두 손으로 시트를 들고, '자 이제부터 잘 보셔야 합니다,'라고 시트를 벗겨 내며 말했어요. '

P.4~5

[Narrator]: What was underneath the sheet? 'A big box,' said Biff. Biff and Chip took hold of it at each end. 'Ladies and gentlemen,' said Chip. 'This trick has never been seen before by any human eyes.' 'It has not even been seen by any dog,' said Biff. 'And now,' said Chip, 'Prepare to be amazed.' Biff and Chip lifted off the box.
시트 아래에는 무엇이 있었을까요? '커다란 상자입니다,' 비프가 말했어요. 비프와 칩은 양쪽 끝을 잡았어요. '신사 숙녀 여러분, 이 마술은 누구도 본 적 없는 마술입니다,' 라고 칩이 말했어요. '그리고 이것은 또한 어떤 강아지들도 본 적이 없답니다, ' 비프가 말했어요. '자 이제 모두 놀랄 준비를 하세요.' 칩이 말했고, 비프와 칩은 상자를 들어 올렸습니다.

P.6~7

[Narrator]: What was underneath the big box? Well, there was a much smaller box. Biff pointed at the little box. 'A little box' she announced. 'Ladies and gentlemen,' said Chip. 'It is essential that you are completely quiet during the next part of this trick.'
커다란 상자 안에는 무엇이 있었을까요? 음...거기엔 훨씬 그것보다 더 작은 상자가 있었어요. 비프는 그 작은 상자를 가리키며, '작은 상자입니다.'라고 발표했어요. 신사 숙녀 여러분,' 칩이 말했어요.'이 마술의 다음 단계에는 꼭 조용히 하셔야 해요.'

P.8

[Narrator]: Suddenly Kipper jumped out of the little box. 'Ta-ra! said Kipper, Biff and Chip all at the same time. 'Goodness me!' exclaimed Mum. .Kipper looked just like a jack-in-the-box! However did he manage to squeeze inside that little box? 'What's even more amazing,' said Dad. 'Is how he managed to keep so still and quiet in there.' Everyone laughed. 'It was a good trick,' said everyone.
갑자기 키퍼가 그 작은 상자에서 뛰어나왔고, '짜잔!' 하고 키퍼, 비프 그리고 칩 모두가 동시에 말했습니다. '어머나!' 엄마가 소리쳤어요. '키퍼는 정말로 깜짝 장난감 상자 같았어! 저 작은 상자에 어떻게 구부리고 들어갈 수 있었지?' '나는 키퍼가 그 상자 안에서 얌전하게 조용히 있었다는 것이 더 놀라운 걸.' 아빠가 말하자 모두가 웃었어요. '정말 훌륭한 마술이었어,'라고 모두 말했어요.